

Pyongyang'ın çizerinden...

Guy Delisle

KUDÜS GÜNLÜKLERİ



© KARAKARGA YAYINLARI 102

Her hakkı saklıdır. Bu eserin aynen ya da özet olarak hiçbir bölümü,
telif hakkı sahibinin yazılı izni alınmadan kullanılamaz.

KUDÜS GÜNLÜKLERİ

Guy Delisle

Orijinal Adı: Chroniques de Jérusalem

Çeviri: Levend Yalman

Genel Yayın Yönetmeni: Mustafa Kutlukhan Perker

Editör: Mesud Ata

Reklam ve Tanıtım Müdürü: Bilgen Ülgen

© 2011 Guy Delisle & Delcourt

Bütün hakları saklıdır.

Akan Ajans aracılığıyla alınmıştır.

1. Baskı: Ocak 2018

2. Baskı: Kasım 2020

ISBN: 978-605-2241-02-8

*İmtiyaz Sahipleri: Yelda Cumaloğlu, M. K. Perker
Karakarga Yayınları, Destek Yayınları'nın alt kuruluşudur.*

Yayıncı Sertifika No: 13226

Adres: Abdi İpekçi Cad. No 31/5

Nişantaşı / İstanbul

Tel: (0 212) 252 22 42

Fax: (0 212) 252 22 43

 karakarga.com

 info@karakarga.com

 karakargayayinlari

 karakargayayinlari

 karakargayayin

Baskı: Deniz Matbaa Mücellit

Adres: Maltepe Mahallesi Hastane Yolu,

Sokak No 1/6 Zeytinburnu - İstanbul

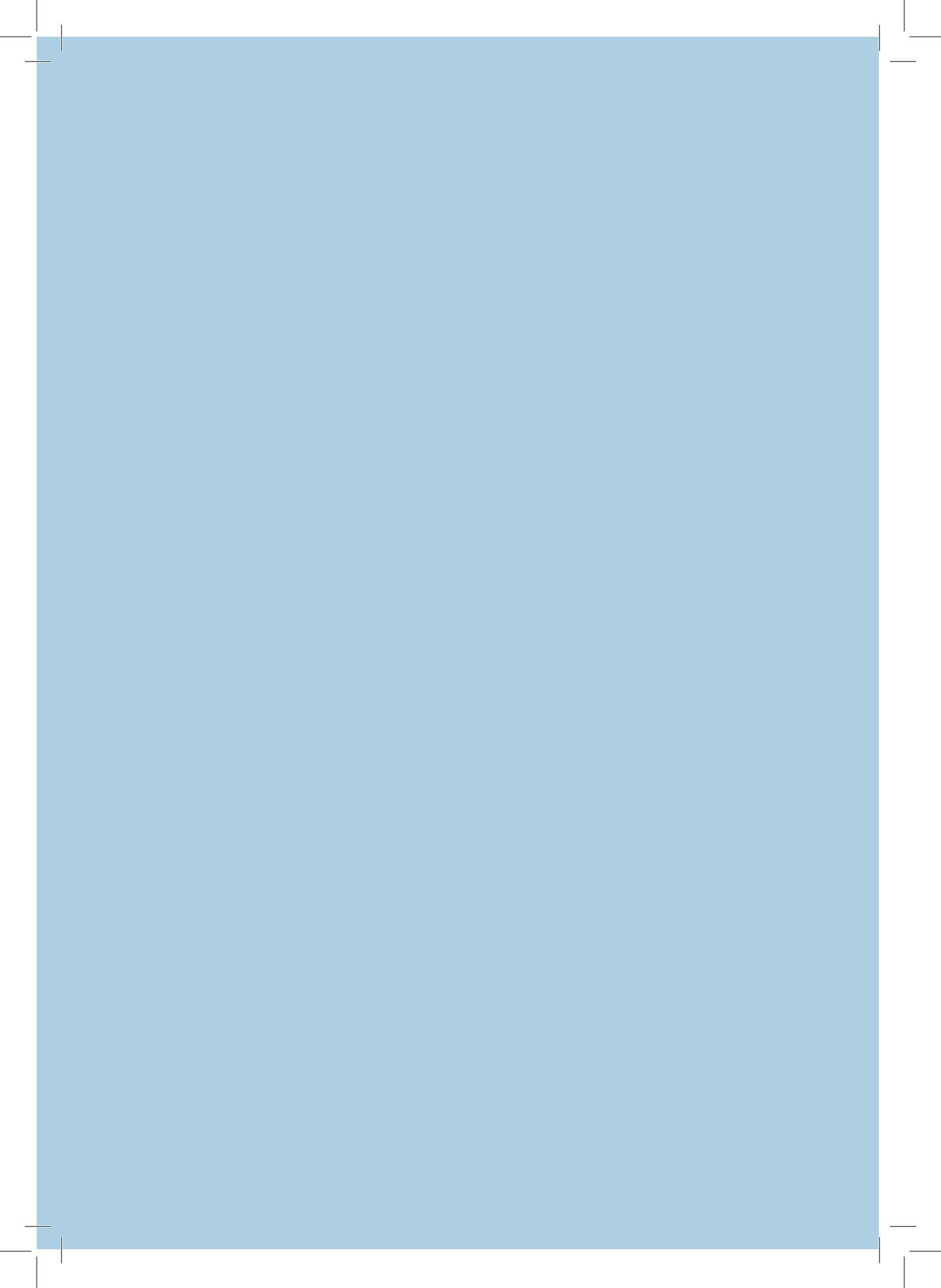
Tel: 0 212 613 30 06

Matbaa Sertifika No: 48625





Çeviri: Levend Yalman



AĞUSTOS



KALKIŞ



УАААА



VAY
CANINA!



YANIMDAKİ İRİ, SABIRLI ADAM ALİCE'İ
SAKINLEŞTİRMEK İÇİN KOLLARINA ALIYOR.



ИДН
СЮДА.

SOHBET KURMAYA ÇALIŞIYORUM AMA TEK
KELİME İNGİLİZCE YA DA FRANSIZCA BİLMİYOR



РУШКОВ.

RUS OLMALI.

GERÇEKTEN
ÇOCUKLARIN GÖNLÜNÜ
ALMASINI BİLİYORSU-
NUZ. TEŞEKKÜRLER.



YO, HAYIR,
SİZ TUTABI-
LİRSİNİZ.

ALİCE'İ KALDIRDIĞINDA GÖRDÜĞÜM ŞEY KARŞISINDA AFALLIYORUM: ÖN KOLLUNA DÖVMELİ NUMARALAR SERİSİ



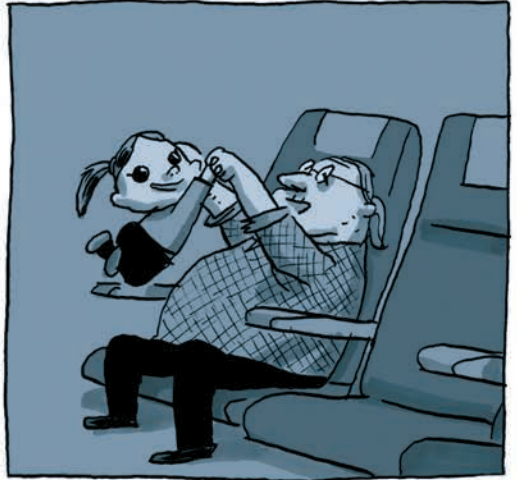
AMAN TANRIM! BU ADAM KAMPLARDAN SAĞ ÇIKANLARDAN...



TARİHİN O DÖNEMİNDE O KADAR KORKUNÇ GÖRÜNTÜLERLE KARŞILAŞTIK KI KURDUĞUM HAYALLERİN İÇİNDE KAYBOLUYORUM



AMA BU İHTİYAR RUS, GÖKYÜZÜNÜN YÜZLERCE METRE ÜSTÜNDE KIZIMLA OYNARKEN BENİ BAMBASKA BİR GÖRÜNTÜ BEKLİYOR BU AKŞAM.



HOŞ
GELDİNİZ



BİRKAÇ DURAKLAMADAN SONRA İSRAİL'E GECE
UÇUŞLIYLA VARIYORUZ.



HAVAALANI ULTRA MODERN.



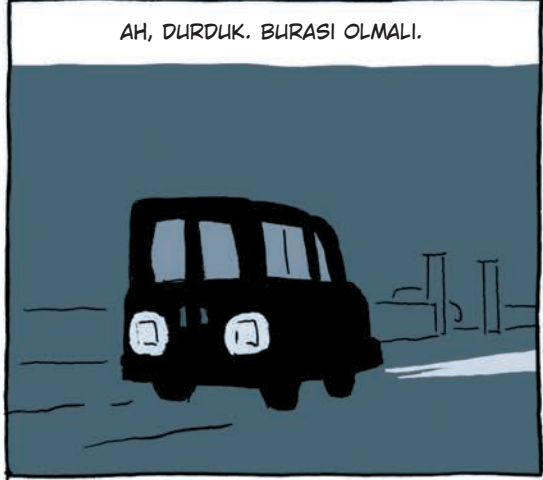
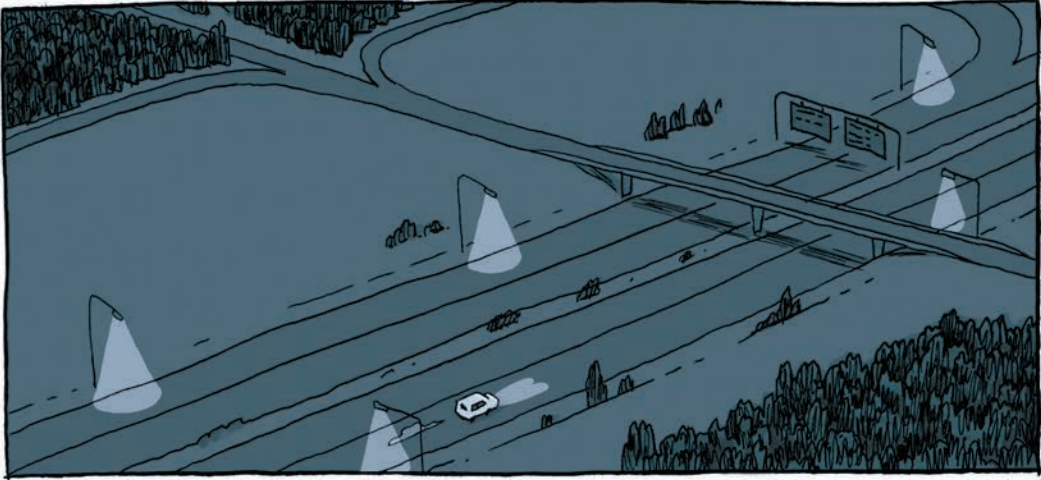
BURADA BİR SENE, OLAĞAN ÜÇÜNCÜ
DÜNYA İSTİKAMETLERİMİZDEN SONRA*
HOŞ BİR DEĞİŞİKLİK OLACAK.



EŞİMİN ÇALIŞTIĞI SİVİL TOPLUM KURULUŞUNDAN
BİR ŞOFÖR BİZİ BEKLİYOR.



*Bkz: Burma Günlükleri, Shenzhen, Pyongyang.







LYANDIĞIMDA ETRAFI BİR GÖZ ATIYORUM.



AA, TELEVİZYON VAR.

DVD OYNATICISI BİLE...



HANGİ FORMATLARI OYNATIYOR... DIVX.

HARİKA... DIVX OYNATIYOR.



ÇOCUKLAR 'PEPPA PIG' İZLEYEBİLECEKLER.

BİR SÜRÜ KİTAP.



GÖRÜNÜŞE GÖRE BURADAN EPEY İNSAN GELİP GEÇMİŞ. İSPANYOLLAR, İNGİLİZLER, İTALYANLAR...

SINIR TANIMAYAN RAFLAR...



KLASİK ESERLER, ŞİİRLER... VİCTOR HUGO'DAN EN AZ BEŞ KİTAP. HERHALDE İFLAH OLMAZ BİR ROMANTİK. STK'ÇILAR ÇOĞUNU ALIYOR. ONLARDA ÇOK VAR. GENÇ BİR DOKTOR, BAHSE GİRERİM...



GELENEKSEL NORD ŞEKERİ



BEYT HANINA

(HANINA'NIN EVI)



AÇLIKTAN
ÖLMEYECEĞİZ.



ALİCE İLE MAHALLEYİ KEŞFETMEK ÜZERE
DIŞARI ÇIKIYORUM.



VAR OLMAYAN KALDIRIMLAR, ÇUKURLU YOLLAR, GELİŞİGÜZEL PARK ETME, BOĞUÇU SICAKLIK.



BİLMİYORUM AMA BÜTÜN BUNLARI DAHA ÖNCE GÖRMÜŞ GİBİ HİSSEDİYORUM.

NEREDYDİ?

GEZİ REHBERLERİNDE HİÇ DE BUNUN GİBİ GÖRÜNMEYORDU.

KUDÜS'ÜN ÇOK DAHA MODERN OLACAĞINI DÜŞÜNMÜŞTÜM.



TAMAM, PEKİ, BAKKAL BULAMADIM VE HİÇ OYUN ALANI GÖRMEDİM.



EEEE, NASIL?

SEY... NASIL DENİR?

ŞAŞIRTICI!

SONRAKİ GÜN STD'DEN*
BİRİ UĞRUYOR

BURASI KUDÜS'ÜN 'DOĞU'
BÖLÜMÜ. '67'DEKİ ALTI GÜN
SAVAŞI'NIN ARDINDAN
İSRAİL'E KATILMIŞ BİR
ARAP KÖYÜ.

KUDÜS
ESKİ
ŞEHİR
BEYT
HANINA
1967'DEN BERİ
EKLENEN KISIM

YANİ BİZ İSRA-
İL'DEVİZ DEĞİL Mİ?

ŞEY...
EVET...

YANİ,
DEĞİŞİR...

İSRAİL HÜKÜMETİNE GÖRE BİZ
KESİNLİKLE İSRAİL'DEVİZ. AMA 1967
SINIRLARINI TANIMAYAN ULUSLARAR-
RASI TOPLUM İÇİN FİLİSTİN OLMASI
GEREKEN (EĞER O GÜN GELİRSE)
BATI ŞERİA'DAYIZ.

HA, TAMAM
ANLIYORUM.

AMA KUDÜS,
İSRAİL'İN BAŞ-
KENTİ, DEĞİL Mİ?

DEĞİŞİR; ULUSLARARASI TOPLUM
İÇİN TEL AVİV. ELÇİLİKLERİN OLDUĞU
YER ORASI. AMA İSRAİL İÇİN KUDÜS.
PARLAMENTO YANİ 'KNÉSSET' BURADA,
TEL AVİV'DE DEĞİL.

HMM...
TAMAM.

PEK ANLAMADIM AMA ÇÖZMEK İÇİN
BÜTÜN BİR SENEM OLDUĞUNU KENDİME
SÖYLÜYORUM...

* STD: SINIR TANIMAYAN DOKTORLAR / MSF: MEDECINS SURS FRONTIERES.